

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## Oppustelige legeredskaber – Del 2: Yderligere sikkerhedskrav til oppustelige hoppepuder beregnet til permanent installation

Inflatable play equipment – Part 2: Additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation

**DANSK STANDARD**  
Danish Standards Association

Göteborg Plads 1  
DK-2150 Nordhavn

Tel: +45 39 96 61 01  
dansk.standard@ds.dk  
www.ds.dk

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

DS projekt: M324544  
ICS: 97.190; 97.200.50

**Første del af denne publikations betegnelse er:**  
DS/EN, hvilket betyder, at det er en europæisk standard, der har status som dansk standard.

**Denne publikations overensstemmelse er:**  
IDT med: EN 14960-2:2019

DS-publikationen er på dansk og engelsk.

Denne publikation erstatter: [DS/EN 14960:2013](#)

I tilfælde af tvivl om oversættelsens korrekthed henvises til den engelske version.

---

### **DS-publikationstyper**

Dansk Standard udgiver forskellige publikationstyper.  
Typen på denne publikation fremgår af forsiden.

Der kan være tale om:

#### **Dansk standard**

- standard, der er udarbejdet på nationalt niveau, eller som er baseret på et andet lands nationale standard, eller
- standard, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som har fået status som dansk standard

#### **DS-information**

- publikation, der er udarbejdet på nationalt niveau, og som ikke har opnået status som standard, eller
- publikation, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som ikke har fået status som standard, fx en teknisk rapport, eller
- europæisk præstandard

#### **DS-håndbog**

- samling af standarder, eventuelt suppleret med informativt materiale

#### **DS-hæfte**

- publikation med informativt materiale

Til disse publikationstyper kan endvidere udgives

- tillæg og rettelsesblade

### **DS-publikationsform**

Publikationstyperne udgives i forskellig form som henholdsvis

- fuldtekstpublikation (publikationen er trykt i sin helhed)
- godkendelsesblad (publikationen leveres i kopi med et trykt DS-omslag)
- elektronisk (publikationen leveres på et elektronisk medie)

### **DS-betegnelse**

Alle DS-publikationers betegnelse begynder med DS efterfulgt af et eller flere præfikser og et nr., fx **DS 383**, **DS/EN 5414** osv. Hvis der efter nr. er angivet et **A** eller **Cor**, betyder det, enten at det er et **tillæg** eller et **rettelsesblad** til hovedstandard, eller at det er indført i hovedstandard.

DS-betegnelse angives på forsiden.

### **Overensstemmelse med anden publikation:**

Overensstemmelse kan enten være IDT, EQV, NEQ eller MOD

- **IDT:** Når publikationen er identisk med en given publikation.
- **EQV:** Når publikationen teknisk er i overensstemmelse med en given publikation, men præsentationen er ændret.
- **NEQ:** Når publikationen teknisk eller præsentationsmæssigt ikke er i overensstemmelse med en given standard, men udarbejdet på baggrund af denne.
- **MOD:** Når publikationen er modificeret i forhold til en given publikation.

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## EUROPÄISCHE NORM

September 2019

ICS 97.190; 97.200.50

Supersedes EN 14960:2013

English Version

## Inflatable play equipment - Part 2: Additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation

Équipements de jeu gonflables - Partie 2: Exigences de sécurité supplémentaires relatives aux coussins gonflables destinés à des installations permanentes

Aufblasbare Spielgeräte - Teil 2: Zusätzliche sicherheitstechnische Anforderungen für dauerhaft installierte aufblasbare Hüpfkissen

This European Standard was approved by CEN on 5 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Indholdsfortegnelse [\(EN\)](#)

Side

Europæisk forord.....	3
Indledning.....	4
<b>1</b> <b>Anvendelsesområde .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b> <b>Normative referencer .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b> <b>Termer og definitioner .....</b>	<b>6</b>
<b>4</b> <b>Sikkerhedskrav .....</b>	<b>7</b>
4.1    Materialer.....	7
4.1.1    Stoffer.....	7
4.1.2    Farlige stoffer og dekorative belægninger .....	8
4.2    Konstruktion.....	8
4.2.1    Fundament.....	8
4.2.2    Konstruktionsintegritet.....	8
4.2.3    Blæsere – Sikkerhedskrav .....	8
4.2.4    Hårde genstande, skarpe vinkler og kanter.....	8
4.2.5    Elektriske installationer.....	8
4.2.6    Opstilling.....	9
4.3    Stødområde .....	9
4.4    Skiltning.....	9
4.5    Opsyn .....	9
<b>5</b> <b>Prøvningsmetoder og prøvningsrapporter .....</b>	<b>10</b>
<b>6</b> <b>Oplysninger, som producenten/leverandøren skal stille til rådighed .....</b>	<b>10</b>
6.1    Generelle produktoplysninger .....	10
6.2    Førkøbsoplysninger.....	10
6.3    Oplysninger vedrørende montering.....	10
6.4    Oplysninger vedrørende drift.....	11
6.5    Oplysninger om inspektion og vedligeholdelse.....	11
<b>7</b> <b>Inspektion, vedligeholdelse og ændringer .....</b>	<b>11</b>
7.1    Inspektion.....	11
7.1.1    Generelt.....	11
7.1.2    Rutinemæssig inspektion .....	11
7.1.3    Årlig inspektion .....	11
7.2    Vedligeholdelse.....	12
7.2.1    Generelt.....	12
7.2.2    Rutinemæssig vedligeholdelse.....	12
7.2.3    Korrigerende vedligeholdelse .....	12
7.3    Ændring.....	12
<b>8</b> <b>Mærkning.....</b>	<b>13</b>
<b>Annex A (normativt) Metode til prøvning for jordberøring .....</b>	<b>14</b>
<b>Bibliografi .....</b>	<b>15</b>

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## Europæisk forord [\(EN\)](#)

Dette dokument ([EN 14960-2:2019](#)) er udarbejdet af teknisk komite CEN/TC 136, "Sports, playground and other recreational facilities and equipment", hvis sekretariat varetages af DIN.

Denne Europæiske Standard skal inden marts 2020 have status som national standard enten ved udgivelse af en identisk tekst eller ved godkendelse, og modstridende nationale standarder skal være trukket tilbage senest marts 2020.

Der gøres opmærksom på, at indhold i dette dokument kan være underlagt patentrettigheder. CEN kan ikke drages til ansvar for at identificere sådanne patentrettigheder.

Dette dokument erstatter [EN 14960:2013](#).

[EN 14960-2:2019](#) omfatter følgende væsentlige tekniske ændringer i forhold til [EN 14960:2013](#):

- a) inddeles i en standardserie bestående af tre dele
- b) krav er fuldstændig revideret
- c) prøvningsmetoder er fuldstændig revideret
- d) redaktionelt opdateret.

En liste over alle dele af [EN 14960](#) kan findes på CEN's hjemmeside.

I henhold til CEN-CENELEC's interne regler er de nationale standardiseringsorganisationer i følgende lande forpligtet til at implementere denne Europæiske Standard: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Norge, Polen, Portugal, Republikken Nordmakedonien, Rumænien, Schweiz, Serbien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjekkiet, Tyrkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## Indledning [\(EN\)](#)

Leg er den måde, børn opdager og forstår den verden, de lever i, og den er et vigtigt element i barnets fysiske og mentale udvikling.

Det er vigtigt for børns samlede udvikling, at de gennem leg når en forståelse af fare, som danner grundlag for deres vurdering af sikkerheden i en række situationer. Balancen mellem udfordring og sikkerhed er et vigtigt hensyn.

De oppustelige legeredskaber, der er nævnt i dette dokument, indeholder forskellige grader af udfordring og spænding. Med dette dokument tilsigtes det at minimere risikoniveauet og muligheden for alvorlig skade samtidig med, at børn får lov til more sig med leg i eller på oppustelige legeredskaber.

I dette dokument anerkendes de vanskeligheder, der er forbundet med at behandle sikkerhedsspørgsmål udelukkende ud fra alderskriterier, da evnen til at håndtere risici afhænger af den enkelte brugers færdigheder og ikke af brugerens alder. Ydermere gælder det, at andre brugere end brugere i den tilsigtede aldersgruppe kan tænkes at benytte de oppustelige legeredskaber, og i disse tilfælde gælder bestemmelserne i denne standard også.

Kravene i dette dokument har ikke til formål at påvirke barnets behov for leg eller at forringe den betydning, som oppustelige legeredskaber har for børns udvikling eller for leg, der er vigtig ud fra et pædagogisk synspunkt.

Hvor oppustelige legeredskaber kombineres med andre legepladsredskaber, bør de relevante standarder for disse andre legepladsredskaber også følges.

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

## Oppustelige legeredskaber –

Del 2:

# Yderligere sikkerhedskrav til oppustelige hoppepuder beregnet til permanent installation

## 1 Anvendelsesområde [\(EN\)](#)

Denne del af [EN 14960](#) fastlægger supplerende sikkerhedskrav til oppustelige hoppepuder beregnet til permanent installation.

Denne del af [EN 14960](#) gælder for oppustelige legeredskaber beregnet til, at børn på 14 år og derunder anvender dem, både alene og sammen med andre.

Denne del af [EN 14960](#) fastlægger sikkerhedskrav til oppustelige legeredskaber, hvor den primære legeaktivitet er at hoppe. Dokumentet fastlægger foranstaltninger, som skal træffes af de personer, der er involveret i udformning, fremstilling og levering af oppustelige legeredskaber, med henblik på håndtering af risici og minimering af ulykker for brugerne.

I dokumentet specificeres information, der skal leveres med legeredskaberne. Kravene er fastlagt under hensyntagen til risikofaktoren baseret på tilgængelige data.

Denne del af [EN 14960](#) fastlægger krav, der vil beskytte børn mod farer, som de måske ikke vil kunne forudse, når redskabet bruges efter hensigten eller på en måde, som med rimelighed kan forudses.

Denne del af [EN 14960](#) gælder ikke for oppustelige legeredskaber, der er omfattet af [EN 14960-1:2019](#), lege- og fritidsudstyr til brug på vandet, oppusteligt legetøj til privat brug, bygninger med oppustelig konstruktion, oppusteligt udstyr til beskyttelse alene, oppusteligt redningsudstyr eller typer af oppusteligt legetøj, hvor den primære aktivitet ikke er at hoppe eller rutsje.

## 2 Normative referencer [\(EN\)](#)

Der er i teksten henvist til følgende dokumenter på en sådan måde, at noget af eller alt indholdet udgør krav i dette dokument. For daterede referencer gælder kun den anførte udgave. For udaterede referencer gælder den nyeste udgave af det pågældende dokument (inklusive eventuelle tillæg).

[EN 14960-1:2019](#), *Inflatable play equipment – Part 1: Safety requirements and test methods*

[EN 71-3](#), *Safety of toys – Part 3: Migration of certain elements*

[EN 1176-1:2017](#), *Playground equipment and surfacing – Part 1: General safety requirements and test methods*

[EN 60529](#), *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529)*

[EN ISO 1421](#), *Rubber- or plastics-coated fabrics – Determination of tensile strength and elongation at break (ISO 1421)*

[EN ISO 2411](#), *Rubber- or plastics-coated fabrics – Determination of coating adhesion (ISO 2411)*

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## Contents [\(DA\)](#)

Page

<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Safety requirements</b> .....	<b>7</b>
4.1 Materials .....	7
4.1.1 Fabrics .....	7
4.1.2 Dangerous substances and decorative finishes .....	8
4.2 Construction .....	8
4.2.1 Foundation .....	8
4.2.2 Structural integrity .....	8
4.2.3 Blowers – Safety requirements .....	8
4.2.4 Hard objects, sharp angles and edges .....	8
4.2.5 Electrical installations .....	8
4.2.6 Siting .....	9
4.3 Impact area .....	9
4.4 Signage .....	9
4.5 Supervision .....	9
<b>5 Test methods and reports</b> .....	<b>9</b>
<b>6 Information to be provided by the manufacturer/supplier</b> .....	<b>10</b>
6.1 General product information .....	10
6.2 Pre-information .....	10
6.3 Installation information .....	10
6.4 Operating information .....	10
6.5 Inspection and maintenance information .....	11
<b>7 Inspection, maintenance and alteration</b> .....	<b>11</b>
7.1 Inspection .....	11
7.1.1 General .....	11
7.1.2 Routine inspection .....	11
7.1.3 Annual inspection .....	11
7.2 Maintenance .....	12
7.2.1 General .....	12
7.2.2 Routine maintenance .....	12
7.2.3 Corrective maintenance .....	12
7.3 Alteration .....	12
<b>8 Marking</b> .....	<b>12</b>
<b>Annex A (normative) Test method for grounding</b> .....	<b>14</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>15</b>

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## European foreword [\(DA\)](#)

This document ([EN 14960-2:2019](#)) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 "Sports, playground and other recreational facilities and equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes [EN 14960:2013](#).

[EN 14960-2:2019](#) includes the following significant technical changes with respect to [EN 14960:2013](#):

- a) split into standard series with three parts;
- b) requirements completely revised;
- c) test methods completely revised;
- d) editorially updated.

A list of all parts of [EN 14960](#) can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## **Introduction** [\(DA\)](#)

Play is the means by which children discover and understand the world in which they live and is an essential element in a child's physical and mental growth.

It is important for children's rounded development that, through play, they arrive at an understanding of danger, which provides a basis for assessing safety in a variety of situations. The balance between challenge and safety is an important consideration.

The inflatable play equipment referred to in this document can provide different levels of challenge and excitement. This document aims to minimize the level of risk and the possibility of serious injury while allowing children to enjoy themselves when playing in or on inflatable equipment.

This document acknowledges the difficulties of addressing safety issues by age criteria alone because the ability to handle risk is based on the individual user's level of skill and not age. Moreover, users other than the intended age range might make use of the inflatable equipment, in which case, the provisions of this standard still apply.

It is not the purpose of the requirements of this document to affect a child's need to play nor to lessen the contribution that inflatable play equipment makes either to the child's development or meaningful play from an educational point of view.

Where inflatable play equipment is combined with other items of children's playground equipment, the relevant standards applying to the other items of equipment should also be consulted.

This is a preview of "DS/EN 14960-2:2019". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

## Inflatable play equipment –

### Part 2:

## Additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation

### 1 Scope [\(DA\)](#)

This part of [EN 14960](#) specifies additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation.

This part of [EN 14960](#) is applicable to inflatable play equipment intended for use by children fourteen years and under, both individually and collectively.

This part of [EN 14960](#) specifies safety requirements for inflatable play equipment for which the primary activity is bouncing. It sets measures to address risks and also to minimize accidents to users for those involved in the design, manufacture and supply of inflatable play equipment.

It specifies information to be supplied with the equipment. The requirements have been laid down bearing in mind the risk factor based on available data.

This part of [EN 14960](#) specifies the requirements that will protect a child from hazards that he or she might be unable to foresee when using the equipment as intended, or in a manner that can be reasonably anticipated.

This part of [EN 14960](#) is not applicable to inflatables dealt with in [EN 14960-1:2019](#), inflatable water-borne play and leisure equipment, domestic inflatable toys, air-supported buildings, inflatables used solely for protection, inflatables used for rescue, or other types of inflatable toys where the primary activity is not bouncing or sliding.

### 2 Normative references [\(DA\)](#)

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

[EN 14960-1:2019](#), *Inflatable play equipment – Part 1: Safety requirements and test methods*

[EN 71-3](#), *Safety of toys – Part 3: Migration of certain elements*

[EN 1176-1:2017](#), *Playground equipment and surfacing – Part 1: General safety requirements and test methods*

[EN 60529](#), *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529)*

[EN ISO 1421](#), *Rubber- or plastics-coated fabrics – Determination of tensile strength and elongation at break (ISO 1421)*

[EN ISO 2411](#), *Rubber- or plastics-coated fabrics – Determination of coating adhesion (ISO 2411)*